برنجی سنه عدد ۱۹۵

چارشنبه ٦ تشرین اول ۱۸۷٦

محرری : ش . سامی

نازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه و مطبعه‌سی
باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲

پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز .
درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

صباح

مدیری م . امین

سنه‌لکی اوچ مجیدیه ـ التی ایلغی بر بچق مجیدیه ـ اوچ
ایلغی اوچ چاریك مجیدیه .

بر سنه‌لك پوسته اجرتی ایکی مجیدیه . کتاب اعلانلرینك
سطری ۱۰ سائر اعلانلرك سطری ٦۰ پاره

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۳۰ رمضان ۱۲۹۳

سیاسیات

۲ تشرین اول ۹۲ تاریخیله دولتلو درویش پاشا حضرتلری جانبندن مقام سرعسکری‌یه چکیلان تلغرافنامه :

کچن بازار ایرتسی و صالی کونلری طاغلیلرله اولان محاربهٔ شدیده اوزرینه اشقیانك نه صورتله منهزم و پریشان اولدیغی، و قره‌طاغك بوراجه نقاط مهمه‌سندن معدود سکز تپه‌نك کاملاً عساکر شاهانه طرفندن نصل ضبط و تسخیر قلندیغی تفصیلاً عرض قلنمشیدی. شو محاربه‌ده عساکر شاهانه طرفندن کوستریلن مآثر شجاعت و قهرمانی‌یه طاغلی طیانه‌میوب، حاصل اولان بیلغینلق اوزرینه فرار، و اوزاقدن اوزاغه تك توك تفك آتمغه، و کیجه‌لری اردوگاهی طوب و تفك ایله ازعاج ایتمکه باشلادیلر. بو کون طاغلیلر چتنه و ویر طرفنده اولان قوللرینی یکی کوی جهتنه چکیررك، حرکات تعرضیه اجراسنه مجبوریت و برملری اوزرینه، کندیلرینه سطوت عساکر ملوکانه‌یی کوسترمك اوزره، یکی کوی جهتندن دخی بر حرکت اجراسنه لزوم کوروندیکندن، اللهك توفیقنه استناداً، اشبوز بده بولنان قوهٔ عسکریه‌نك فرقه‌سیله ساعت دورتده حرکات تعرضیه‌یه باشلاندی، و عساکر شاهانه کمال شجاعت و شطارتله قریهٔ مذکوره‌یه بالهجوم، اوراده‌کی طاغلیلر بوزغونلغه اوغرامش؛ و قریه‌نك اوست طرفنده بولنان بیوك استحکاملرینه تحصن ایتدکلری، و بر طرفدن دخی کلیتلی امدادی کلمکده اولدیغی حالده، عساکر شاهانه تکرار اورایه دخی هجوم ایله، اشقیایی کری‌یه پوسکورتدیلر. مذکور قریه و تپه‌لرك بزه شمدیکی حالده لزومی اولمدیغندن، (پیپر) و (مارتی‌نیك) ناحیه‌لرینك اك مهم نقطه‌لری ذاتاً ضبط و تسخیرمز آلتنده بولندیغنه بناءً، مذکور قریه‌لرده بولنان استحکاملرك ییقدیرلمسیله اکتفا اوله‌رق، عساکر شاهانه کری آلنمشدر. عساکرك کری آلنمسندن مقصد (اشپوزی) جهتنده بوکره انتخاب اولنان تپه‌لر اوزرینه انشا قلنان استحکامات جسیمه‌نك یریرلرینه مناسبت و مربوطیت موقعه‌لری ایجابنجه وضع اولنان طوپلر هر جهتی دوودیکندن قدیمه نظامیله عسکری کری‌یه آلدقجه، دشمن یاقلاشه‌رق، تمام هر جهتدن طوب آلتنه آلندقدن صکره، قلعه و تپه‌لرله استحکامات مذکوره‌دن طوب نوبت آتشنه باشلایه‌رق، جمعیت فاسده‌لری تارمار ایدلمش، و قریهٔ مذکوره ایله جوارنده بولنان قریه‌لرده‌کی ایکی یوزدن متجاوز، خانه‌لری آتیلان کله دانه‌لرندن کاملاً یانمشدر.

—

۲ تشرین اول ۹۲ تاریخیله اشقودره بحریه قوماندانلغی جانبندن مقام قپودانی‌یه مورود تلغرافنامه :

اردو مشیریت جلیله‌سیله بالمخابره، کچن جمعه کونی «اوالکون» واپورینه راکباً (موریك) جهتنه عزیمتله، محل مذکورده قره‌قول صفتیله طولاشمقده اولان «سرعت» واپورینی آله‌رق، برابرجه سواحلده بولنان اشقیا قریه‌لریله جمعیتلرینه صولت عسکریه‌یی کوسترمك اوزره، او جهته حرکت و مواصلتمزده، اشقیا جمعیتکاهلرینی طوپه طوتوب، برچوق خانه‌لری یاقدیرلمش؛ و تپه‌لرده بولنان جمعیتلری طاغیدلمشدر. و سلیچه نام موقعه طاغلیلرك کتیرمش اولدقلری طوپله آتدقلری کله و قورشونلرك بعضلری کوورته‌لره دوشمش ایسه‌ده، هیچ بر کیمسه‌یه اصابت ایتمدکدن ماعدا، کوستریلن مقاومت فوق العاده‌یه طاغلیلر طیانه‌میوب، فرار ایتدکلرندن، اقشام اون اون ایکی رادلرنده (موریك)ه کلنوب، کیجه اوراده قالنمش؛ و صباحلین ینه اشقیا سواحلنه یاقلاشه‌رق، ساعت طقوزه قدر آتیلان طوب کله‌لریله خیلیجه ابنیه‌لری ییقدیرلمشدر. بوندن بویله، فرصت والدقجه، واپورلر ایله کیدوب، طاغلیلری تضییق ایتمکدن خالی قالنمیه‌جغنی عرض ایدرم.

—

۳۰ ایلول ۹۲ تاریخیله دولتلو نصرت پاشانك مقام سرعسکری‌یه چکدیکی تلغرافك خلاصهٔ مآلندن آکلاشلدیغی اوزره، یکی پازار نقطه‌سنه مقدار کافی ارزاق جلب ایدیلوب، یکی خان جهتلری دخی تحت تأمینه آلنمش؛ و پرشتنه اووه‌سنه یاپیله‌رق دمیر یول کذرکاهنه تسلط ایلمك افکاریله قورشونلی ایله (ماروبك) نقطه‌لرینه تعرض ایدن صرب اشقیاسی ایله ایلولك یکرمی یدنجی کونی وقوع بولان محاربه‌ده دشمن خیلیجه تلفات ویره‌رك، (برانا) طرفنه رجعته مجبور ایدلمش؛ و ایلولك اوتوزنجی پنجشنبه کونی دشمنك تحصنکاهی اولان (ویرالا) موقع مستحکمی حرباً ضبط اولنه‌رق، دشمنك یکرمی یدی تلفاتیله اوتوز طقوز مجروحی میدان حربده قالمشدر.

—

عساکر مصریهٔ شاهانه قوماندانی فریق سعادتلو راشد و یکی پارار فرقه‌سی قوماندانی فریق سعادتلو محمد علی پاشالر حضراتی جانبندن مقام سرعسکری‌یه مشترکاً چکیلان تلغرافنامه :

۳ ایلول ۹۲ تاریخیله دشمنك ضعیفتی لاتقیله آکلامق، و اورالرده بولنان اوت یغینلرینی میرمکاریلر ایچون طوپلامق اوزره، بوکون صباحلین دورت طابور عساکر شاهانه اردوکاهمك صاغ جناحندن دشمن استحکاماتنك طوب منزلی بریسنده واقع راونه و سلاویج نام موقعلره قدر سوق اولنه‌رق، مطلوب حاصل اولدقدن صکره ایکندی اوزری طابورلر عودت ایلمشدر. او صره‌ده آتیلان تفنکلردن دورت بش قدر دشمن عسکری تلف اولمش؛ و بزم طرفدن بر شهید ایله اوچ یاره‌لی وقوع بولمشدر.

—

مقام صدارتعظمایه طونه ولایتی والیسی دولتلو رفعت پاشا حضرتلری طرفندن ٤ تشرین اول ۹۲ تاریخیله چکیلن تلغرافنامه :

پلونه طرفلرنده بش اون کوندن بری باشلرنده شال و صارق و اوزرلرنده اسلامه مخصوص البسه و مکمل اسلحه ایله کزنمکده اولان حیدودلرك پشینه طاقیلان متعدد خفی قوللر بونلره هنوز یتیشه‌مه‌مش ایسه‌ده، جمله‌سی غبرو قضاسنده طراوانه قریه‌لی بش نفر خرستیاندن عبارت اولدیغی؛ و چوبان کوپریسی جوارنده لوفچه قضالی حاجی چالکی قتل ایله اوتوز بیك غروش نقدینی غصب ایلدکاری، و مقتول مرقومك رفیقی اوسته‌بانك دخی بش بیك غروشنی المشلرسده، خرستیان اولدیغی ایچون مرقومی کسمدکاری پلونه قائممقاملغندن وقوعبولان تحقیقات و اشعاراتدن آکلاشلمشدر. بو یله بلغار اشقیاسنك اسلام قیافته صوقیله‌رق، حیدودلق ایتدیرلمسندن بدخواهانك مقصدی معلوم اولمغله، الله

کتیرلمری حقنده لازمکلانلره تأکیدات اجرا اولنمشدر.

—

ودین متصرفلغی طرفندن ۲۷ ایلول تاریخیله مقام صدارته :

صربیلیلرك مقدما حدود بوینده کائن بزم کویلر اهالیسندن صورت جبریه‌ده قالدیروب، صربستانه، و اورادن دخی مملکتینه کچیرمش اولدقلری فاملیالردن ایلولك یکرمی ایکنجی کوننه قدر ذکور واناث ایکی بیك قرق بش نفوس بزم طرفه کچیرلدیکی کبی، یکرمی اوچنجی کوندن یکرمی بدنجی کوننه قدر دخی بیك دورت یوز اون ایکی نفر نقل ایدلمشدر. شو حسابه کوره شمدی‌یه قدر کلن فاملیالرك عددی نفوسی اوچ بیك اوتیوز اللی یدی‌یه بالغ اولمشدر. اشبو فاملیلرك چولق چوجق واشیا و حیوان وعربه‌لر ایله اجرتلری ویریله‌رك، قلفات اسکله‌سی قایقلریله امرار اولندیغی کبی، ودینه مواصلت عاجزانه‌دن صکره بالتنظیم، قارشی طرفده بولنان بزم اهالی‌یه کوندریلن اولاح لسانی اوزره اعلان ورقه‌سی تأثیراتیله شو برقاچ کونده قلفات اسکله‌سنه کلیتلی نفوس کلدیکندن، و قلفات قایقلری بونلری امراره غیرکافی اولدیغندن، ودین دائرهٔ بلدیه‌سنك ایکی عدد قایغی دخی قلفات اسکله‌سنه کوندریلوب، ذکر اولنان نفوسك امرارینه مسارعت ایدلمشدر. شمدی‌یه قدر بو طرفه کچن اهالی خانه‌لرینه اسکان و مزروعات و اشیالری کندیلرینه تسلیم اولندیغی کبی، صربستانه کچدکاری صره‌ده کوتوره‌مه‌مش و حکومتك ید محافظه‌سنده قالمش اولان حیوان و جنوارك دخی بر طرفدن کندیلرینه تسلیم و اعطا، وسایهٔ حضرت پادشاهیده حسن اسکان ورفاهلری استحصالنك اسبابنه اعتنا اولنمقده ایدوکی عرض اولنور.

—

آلدیغمز معلوماته نظراً، انکلتره، فرانسه و ایتالیا دولتلری باب عالینك آلتی آیلق تعطیل حرب حقنده‌کی تکلیفنی قبول ایله، عثمانلی و صربلی عسکری بیننده تجاوز اولنمیه‌جق خطی تعیین ایچون، سفارتلرنده‌کی عسکری آتشه‌لرندن بر ضابط تعیین ایتمشلردر. آلمانیا ایله آوستریا سفیرلری ایسه دولت متبوعه‌لرندن دونه قدر بو بابده بر جواب آلامامشلردی.

—

«تایمس» غزته‌سی باب عالینك تکلیف ایتدیکی آلتی آیلق تعطیل حربك قبولنی توصیه ایله، روسیه‌نك، بوکا ممانعت ایتدیکی تقدیرده، بتون آوروپانك دشمنی اوله‌جغنی بیان ایدیور.

—

پاریسدن ۱٦ تشرین اول تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه دیورکه: انکلتره ایله روسیه، کانون اولك ابتداسنه قدر تعطیل حربی باب عالی‌یه تکلیف ایتمك اوزره، مخابره‌یه کیریشدکاری محققدر (؟)

—

ویانه‌دن ۱٦ تشرین اول تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه دیورکه: پترسبورغدن آلنان اخبار تلغرافیه، باب عالینك تکالیف واقعه‌سی علیهنده بولنه‌رق، دها از مدتله بر تعطیل حربك حال حاضره دها مناسب اوله‌جغنی بیان ایله، شرائط صلحك تعیینی لزومنی دخی درمیان ایدیورلر.

—

لوندره‌دن ۱٦ تشرین اول تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه دیورکه: «تایمس» صلحك اعاده‌سی ایچون اولنان تشبثاته بیسمارقك دقتنی دعوتله، روسیه طرفندن اشعالی محتمل اولان بر محاربه آتشندن آوروپانی قورتارمسنی اخطار ایدیور.

—

ویانه دن ۱٦ تشرین اول تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه دولتلر بیننده اولنان مخابراتك بر نتیجهٔ صلحیه حاصل ایده‌جکلرینی بیان ایدیور.

—

برلیندن چکیلن بر تلغرافنامه دیورکه: رسمی غزته‌لر اوچ ایمپراطورلرك اتفاقندن بحث ایتدکلری صیره‌ده «تایمس» ك قوللاندیغی اسانی تقبیح ایدیور .

—

آتنه‌دن ١٥ تشرین اول تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه قابینه‌نك یونانك حقوقنی (؟) تصدیق یولنده دول اجنبیه‌یه بر بیاننامه ویردیکنی، و شورای امت رئیسنك تلغرافنامه تاریخنك ایرتسی کونی انتخاب اولنمسی مقرر بولندیغنی بیان ایدیور .

—

«روتر - هواس» شرکتنك بلغراددن ٣ تشرین اول تاریخیله آلدیغی بر تلغرافنامه دیورکه:

«میلان ایله صربیه مدیرلرینك صلحی قبول ایدوب ایتمیه‌جکلری پترسبورغ قابینه‌سی طرفندن شبهه‌لی کوسترلمشیدی . بو دفعه صربیه‌نك، صلحك شرائطی ابتدا کندیسنه کوسترلرسه (!)، صلحی قبول ایتمیه‌جکی رسماً آکلاشلمش؛ و صربلیلرك انجق دول اجنبیه عسکرینك مداخله‌سیله صلحه اقناع ایدیله‌بیله‌جکنده شبهه قالمامشدر . »

بزه قالیرسه، صربلیلری صلحی، هر نه صورتله اولورسه، قبول، و تعبیر اصحیله خرابیته ترجیح ایتمکه اقناع ایچون، عساکر عثمانیه اجنبی عسکرینك مداخله‌سنه حاجت براقماز . محاربه شدتنی اجرایه باشلارسه، صربلیلرك ینه دول اجنبیه‌نك توسطنه صیغینه‌جقلرنده شبهه یوقدر . ایشته، او وقت دول اجنبیه «بزم سزکله اوینامغه وقتمز یوقدر» دیوب، چکیلیرلرسه، صربلیلر دولت متبوعه‌لرینك تکلیف ایده‌جکی شرائطله صلحی قبول ایدرلرمی، ایتمزلرمی؟ آکلاشلسین .

شؤونات

اخطار — عید شریف مناسبتیله، غزته‌مز یارینکی پنجشنبه و جمعه کونلری چیقمیه‌جقدر .

یارینکی عید شریف الاینك سلطان احمد جامع شریفنده، و رسم تبریکك طولمه باغچه سرای همایوننده اجرا اوله‌جغی ایشیدلمشدر .

— دون صباح دولتلو مدحت پاشا ایله عدلیه ناظری دولتلو جودت پاشا و مالیه ناظری دولتلو غالب پاشا حضراتی باب عالیده خیلی وقت ذات حضرت صدر اعظمی ایله کوریشمشلر؛ و مؤخراً بالجمله وکلای فخام حضراتی تجمع ایدرك، فوق العاده صورتده عقد مجلس ایتمشلردر .

— دولتلو قپودان پاشا حضرتلری دون مابین همایون جانب عالیسنه عزیمتله، خیلی وقت حضور حضرت پادشاهیده بولنمش، و اورادن باب عالی‌یه کله‌رك، مجلس وکلاده حاضر بولنمشلردر .

— «استانبول»ك روایتنه کوره، دولتلو رضا پاشا حضرتلرینه طوبخانه مشیریتی معاشنه معادل بر معاش تخصیص اولنمشدر .

— بوکون عارفه کونی اولمق مناسبتیله، باب عالی و سائر دوائر رسمیه قپالی بولنه‌جقدر .

ولایات

ادرنه‌ده عساکر شاهانه‌یه اعانة قیشلق البسه و سائر لوازمات جمع ایتمك اوزره بر قومیسیون تشکل ایتمشدر . ولایت غزته‌سی اهالی‌یی بوبابده دخی اظهار حمیت و مروته تشویق ایدیور .

— «سوریه» غزته‌سنده کورلدیکنه نظراً، ولایت مشارالیها والیسی اهالی‌یه مسلح کزمکی و «عرضیه» تعبیر ایتدکلری عمومی اجتماعلری قویاً منع ایتمشدر . مختارلر بویله اجتماعلرك وقوعندن خبر ویرمکله مکلف اولمشلردر .

شوندن بوندن

انسان یالکز آلنك تریله قزاندیغنك خیرینی کورور . بریسندن بر هدیه آلیرسه‌ك، اوکا مقابل اونك قیمتندن زیاده مصرفله بر ضیافت ویرمکه مجبور اولورسك؛ برندن بر احسان آلیرسه‌ك، عمرك اولدقجه متشکر یاخود ناشکور اوله‌جقسك .

— بر آدمه اولنان مداهنه کندیسندن کوریلن و یاخود کورلمسی مأمول اولنان ایلکه مبنیدر .

— انسانه اك بهالی کلن شی هدیه و احساندر: هدیه اوله‌رق آلنان شی انسانك محتاج اولدیغی شیلردن اولمدیغی حالده، مقابلنده ویریله‌جك شیئك قیمتیله بلکه قیمت حقیقیه‌سندن زیاده اقچه ایله صاتین آلنمش اولور . احسان اولنان شیئك مقابلنده ویریلن قیمت ایسه حریتدر .

— انسانلرده سفیه اولدیغی کبی، امتلرده‌ده اولور . وطننك محصولات زراعیه‌سنی، حیوانلرینی، اورمانلرینی، معدنلرینی و سائر مملکتك ثروتلرینی ویروب ده مقابلنده شراب، ماستیقه، شامپانیا، لوانده، پوماده و سائر مسکرات و وسوسه دائر شیلر آلان بر امتك ـ واربی یوغنی صاتوب، میخانه‌لرده، سوسده و چاپقینلقده ییین ـ بر آدمدن نه فرقی وار ؟

— فن ثروت محاسبلرندن بری حساب ایتمش که: اکر کرهٔ ارضده بولنان انسانلرك جمله‌سی کونده دوردر ساعت نوع بشرك احتیاجاتندن برینی دفع ایده‌جك بر ایشله مشغول اوله ایدیلر، بو سعیدن حاصل اوله‌جق ثروت بتون نوع بشرك احتیاجاتیله ذوق و صفای مشروعنه کافی اوله‌جقدی؛ کونده قالان یکرمی ساعتی‌ده هرکس اویقویه، استراحته و اکلنجه‌یه صرف ایده‌بیلیردی . بویله اولدیغی حالده، عالمده کوریلان فقر و ضرورت نه‌دن کلیور ؟ ـ بوندن کلیور که ارککلر و قادینلرك چوغی انسانلرك احتیاجاتنه

یارامیه جق ایشلرله مشغول اولیورلر؛ بونلر هیچ ایشلمینلرله برابر نوع بشرك قسم اعظمی اولدقلری حالده، بیچاره عمله نك ثمرهٔ سعینی یبورلر.

— حق عالمده نه قدر فائده یی موجب اولسه، بو فائده حق نامیله عالمده شهرت و اعتبار بولمش اولان بطلانك ایراث ایتدیکی مضرته مساوی اوله ماز.

— درایت سرعت انتقال ایله اجراده اهمال ایتممکدن عبارتدر.

— عقل طرفندن دعوت اولنمیان جسارت احمقلغی تقویه ایدر.

— قارینك مالنه یاخود حسننه طمع ایدرك اولنن مالك توكنمسی یاخود حسنك زائل اولمسیله برابر آیرلمق لازم كلیر؛ قارینك عقل و تربیه و اخلاقنه رعایةً ازدواج ایدن ایسه اولنجه یه قدر زوجه سیله مسعود اوله رق یاشار.

— اولنمزدن اول اوتوره جق بر او ایله ایشلیه جك بر ایش تدارك ایتملی.

— اوغلكی ایستدیكك وقت، قیزكی الكدن كلدیكی وقت اولندیر.

— اولنلر چوق ایسه، اولندكلرینه نادم اولانلرده آز دكلدر.

— اولی آدم غائله سز اوله ماز.

— آدم اولنمز نه دیمك؟ — قیرمق چالیشمق، دردو الی تحمل ایتمك و آغلامق دیمكدر.

بریسی قار اوینارکن، آرقه داشلری حیله ایتدیکنی کوره رك، کندیسنی اوك اك اوست قاتندن پنجره دن اشاغی آتمشلر. بزمکی قالقوب احبابك برینه کیدرك، نه یاپمق لازم کلدیکنی صورنجه، بریکی «یالکز بر طریق اوکرته بیلیرم: بوندن صکره قار اوینامق ایچون اك آلت قاتی انتخاب ایتملیسك.» دیمش.

— ایکی کشی بر کیجه قار اوینادقدن صکره، بر اوطه ده یاتمشلر. غائب ایدن کیجه قالقوب، غائب ایتدیکی پاره یی قزانانك یاستیغی آلتندن چالمغه چبالارکن، اوته کی اویانوب «نه در او ایتدیکك؟» دینجه، حریف «سنك اقشام ایتدیکك سوءِ قرداشیدر.» دیمش.

— ایکی جنرال بر الای رسمنده همعنان اوله رق کیدرکن، برینك آتی چوق اوینادیغندن، دیکری «آدم کبی کیده مم» دیدکدن صکره، آرقداشنك قیزدیغنی کوره رك، «سزه دکل، آتکزه سویلیورم.» دیمش.

— بر ضابط بر چایدن چکمك ایچون، صندال ه بینوب، صندالك ایچنده بر پاپاس ایله مرکبی دخی بولنمغله، ضابط مرکبك تیر تیر دیتره دیکنی کوره رك، پاپاسه بونك سببنی صورنجه، پاپاس «سنك ده بوینکده یولار، آیاغکده نعل، یانی باشکده الده کنك بر پاپاس بولنه ایدی، سن ده اوبله دیتره جکدك.» دیمش.

بورصه

٥ تشرین اول

		پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح		٨	١٣
اقشام		٣٤	١٢
اك یوکسکی		٩	١٣
اك اشاغیسی		٣٤	١٢
		سانتیم	فرانق
١٨٦٢	استقراضی		٠٦٥
١٨٦٥	«		٠٦٧
١٨٦٩	«		٠٥٩
١٨٧٣	«		٥٧
روم ایلی تیمور یولی		١	٢٦
یوزده طقوزله یونان استقراضی			...
« سکزله	«		...
لوریوم			..
			عثمانلی لیراسی
شرکت عمومیه		[illegible]	[illegible]
استانبول بانقه سی		[illegible]	[illegible]
اعتبار عثمانی		[illegible]	[illegible]
[illegible]		[illegible]	١

اقچه فیئاتی

انکلیز لیراسی	١	[illegible]
یکرمی فرانقلق	٠٣	[illegible]
دوبل امپریال	[illegible]	٨٨
لیره مجیدیه	٢٥	[illegible]
مجیدیه غروش	٣٤	١٠٢
شلین	٣٠	[illegible]
متالیك	٣٠	[illegible]
لیرای عثمانی (بانقه ده)	٠٠	[illegible]

اعلانات

فارده قیل بورنی غازینوسنده بیرامك برنجی کوننه دن بدأ ایله درت کون متمادیاً واندن صکره دخی هر بازار وجمعه کونلری مشهور کانی میکه و رفقاسی عثمانلی اینجه سازی تکمیل طاقیله اجرای آهنك ایده جکلرندن تشریف ایده جك ذواتك هر وجهله ممنون اوله جقی اعلان اولنور. ١٠

کدك پاشاده واقع عثمانلی تیاتروسی

٩٣ سنه سی رمضان شریفك ٣٠ نجی چارشنبه کونی اقشامی یعنی پنجشنبه کیجه سی ساعت اوچده بدأ اولنه جقدر.

پارس فقراسی

٦ پرده

یکی ایجاد

استعمال ایدنلر بر دها دیش اغریسی چکمز

موسیو علکساندر سایمیریسك اختراع کرده سی اولان غارغاره

مذکور غارغاره علاجی بتون بتون ضررسز بر شی اولوب چورك دیشلرك شدتلی وصزیلرینی عقبنده صورت دائمه ده دفع وازاله ایدر. بو معالجه قوتدن دوشمش و برندن اوینامش اولان دیشلری دخی قویلشدیروب پکلشدیر اولدیغی مثللو صاغلام دیشلرك دخی چورمسنی منع ایدر شیشه ایله برابر صورت استعمالنی حاوی تعرفه سیده ویریلور. کرك استانبول وکرك جوار قرا ایچون کوچك شیشه سنك فیئاتی بر چاریك مجیدیه در یوکنك یارم مجیدیه در مذکور علاج کرك استانبولده وکرك جوار قراده کائن بالجمله اجزاخانه لرله اجزا تجارنده بولنور وازمیرده (ایقار برادرلر) ك اجزاخانه سی ایله سائر اجزاجیلرده دخی صاتلمقده در دپوزیتوسی محلی استانبولده چقماقجیلر یقوشنده ٧٢ نومرولی مغازه ده در.

صاحب امتیاز: ا. پاپادوبلوس